

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1926)

**Heft:** 261

  

**Rubrik:** Un mot de chez nous

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Communist Utopia that Failed.**

Ernest Frick, a Zurich Communist leader, disgusted with the restrictions of Swiss law, formed a Communist colony of emigrants consisting of fifty Swiss families.

He arranged with the Soviet Government to form a colony at Nowalana, near Petrograd, and received many concessions in land and taxes.

The colony gradually dwindled during the first year owing to the hardships and insecurity. Some of the colonists disappeared, and a few returned to Switzerland from this Soviet paradise.

Frick, deserted by his friends and left alone, returned to Zurich yesterday, but refused to give any account of the affair.

**UN MOT DE CHEZ NOUS.**

Sachons garder le souvenir de ceux qui par leur activité, leur valeur, et leurs actions, surent accroître au loin la renommée de la Croix-Blanche sur fond Rouge. On va fêter le 100ème anniversaire de la naissance de Gustave Moynier qui fut le fondateur de la Croix-Rouge sur fond Blanc. Ce grand citoyen est un de ceux qui par leur action humanitaire et universelle firent beaucoup pour étendre le rayonnement de notre petit pays dans le monde entier. Et ce n'est pas sans émotion que l'on lit cet hommage qu'adresse à Monsieur Gustave Ador, président du Comité International de la Croix-Rouge, l'Académie des Sciences morales et politiques de France, dont Moynier fut membre.

"Le grand Philosophe suisse a rendu à l'humanité d'immenses services en contribuant par ces efforts à introduire pendant les guerres l'esprit d'assistance et de charité. Il a consacré sa vie entière à l'œuvre humanitaire la plus haute, qu'avec un dévouement sans borne, il a présidé pendant plus de quarante années: et par sa coopération à la conclusion de la Convention de Genève de 1864 pour l'amélioration du sort des blessés et des malades des armées en campagne. De nombreuses vies humaines ont été ainsi sauvées durant les guerres qui ont éclaté pendant les soixante dernières années. Des hommes tels que Gustave Moynier exercent une influence qui leur survit..." puis plus loin: "Le nom de Gustave Moynier mérite d'être conservé dans le souvenir des hommes. Les membres de l'Académie des sciences morales et politiques de France s'inclinent avec respect devant sa grande mémoire." Nul doute que tous les Suisses s'associeront à cette même pieuse pensée de reconnaissance qui sera célébrée le 21 Septembre prochain.

\*\*\*  
S'il est bon de se retourner, de temps en temps vers les figures qui voulurent la Suisse grande et respectée, il est juste d'encourager de nos jours aussi tous ceux qui, dans quel domaine que ce soit, contribuent à nous faire connaître au dehors.

Dimanche dernier se disputait à Milan le Championnat du monde cycliste. Notre vaillant représentant, Ernest Kaufmann, qui de fameuse mémoire avait remporté ce Championnat tant convoité l'année dernière, y représentait nos couleurs.

Après avoir triomphé dans les éliminatoires, Kaufmann se trouva en demi-finale en présence de seul Italien encore qualifié: Moretti. Après une course splendide, il en triompha, passant la ligne d'arrivée avec environ 15 centimètres d'avance sur son concurrent. Près de quatre mille spectateurs qui se trouvaient immédiatement autour de lui l'ont très sportivement reconnu. A la stupéfaction quasi-générale le juge déclara Moretti vainqueur. Kaufmann déposa immédiatement protest qui ne put toutefois pas être pris en considération, le règlement prévoyant que les décisions du juge sont sans appel. Ajoutons pour la bonne cause que dans la finale le représentant Italien fut largement battu par le Hollandais Moeskops.

Si ce fait était unique, on pourrait croire à quelque triste distraction du juge-arbitre. Malheureusement, il s'est reproduit deux fois dans les séries du Championnat du monde amateur, les derniers espoirs italiens furent déclarés vainqueurs alors que de l'avis unanime ils étaient largement battus. Il est triste de constater chez un sportif, auquel une tâche aussi importante est confiée, une semblable partialité et un esprit patriotique aussi étroit. Nous n'avons jamais pensé et continuerons à ne pas penser, que le nationalisme fasciste puisse pousser à des faits pareils, mais nous tenions à les exposer tels qu'ils sont au grand public mondial sportif qui saura les juger pour ce qu'ils valent. Et nous voulons ici rendre hommage à celui qui a vaillamment défendu nos couleurs et qui aurait sans aucun doute remporté encore une fois le Grand Trophée, vu sa forme actuelle éblouissante, s'il se fût trouvé devant un juge impartial.

Parmi les amateurs, notre représentant, Abegglen, après avoir gagné sa série, fut éliminé dans les huitièmes de finale par le Danois Falk-Hausen. Notre représentant a fait ce qu'il a pu, et il faut franchement reconnaître que sur piste nos amateurs sont encore loin de pouvoir s'opposer victorieusement à ceux de la plupart des autres pays.

Maintenant je vous souhaite à tous, chers lecteurs, bonnes vacances. Il fait chaud, c'est le moment où le travail, même dans les grandes cités se ralentit: les gares sont pleines, c'est l'oxode annuel et si longtemps désirés. Je souhaite que vous reveniez nombreux en Suisse et qu'en nous apportant un peu du large horizon que vous avez acquis là-bas, vous puissiez auprès nous un Amour vivifié de la Mère-Patrie! "UN SUISSE QUELCONQUE."

**SWISS TRADE DIFFICULTIES.**

From the *Economist* (July 17th).—Our Geneva correspondent writes:—The situation of Swiss foreign trade is still very unsteady. The slight improvement recorded during the first quarter of the year did not persist in April and May, when imports as well as exports showed a decrease on the preceding month's figures. In April the value of imports was 182,141,184 f. (£7,285,647), as against 208,796,790 f. (£8,347,871) in March, and 200,303,825 f. (£8,012,153) in April, 1925; on the other hand, exports totalled 144,970,730 f. (£5,798,830), compared with 160,313,782 f. (£6,412,671) in March, and 164,718,189 f. (£6,588,727) in April, 1925. A slight improvement was registered in May, when imports totalled 191,427,337 f. (£7,657,093), as against 186,031,562 f. (£7,441,265) in May, 1925, while exports rose to 147,299,795 f. (£5,891,991), compared with 191,049,383 f. (£7,641,975) in May, 1925. A close examination of figures shows that the total exports of the four chief industries (watches, silk, cotton, and machines) for April and May taken together are far inferior to the corresponding period of 1925: watches show a decline of 17 million francs (£680,000), silk goods of 21 millions (£840,000), cotton goods of 13 millions (£520,000), and machines of 6 millions (£240,000), together a drop of 57 millions (£2,280,000). But, on the other hand, the position of these industries, though unsatisfactory, has improved since the beginning of the year. The British strike did not affect Swiss foreign trade as much as was anticipated. In April imports from Great Britain totalled 11,179,362 f. (£447,174), compared with £14,593,699 f. (£583,748) in March, and exports to her 29,496,724 f. (£1,176,269), as against 30,672,878 f. (£1,202,915) in March. In May, owing to the strike, these figures fell respectively to 9,167,000 f. (£366,640), and 20,480,000 f. (£819,200). The precarious situation of the Swiss export trade is more clearly shown when the 1926 returns are compared with those of the preceding years. In 1913—the last normal year—the monthly average of Swiss exports was roughly 114 million francs (£4.56 millions); in 1920 it was 273 millions (£10.92 millions), that is slightly above the 1913 average, when it is assumed that, in the meantime, prices had gone up by nearly 100 per cent.; in 1921 it was 178 millions (£7.12 millions). That average dropped during the two subsequent years, when the after-war economic crisis was at its height, and it only reached 146 millions (£5.84 millions) in 1922 and 1923; it rose to 172 millions (£6.88 millions) in 1924, when conditions began to improve, but it decreased to 169 millions (£6.76 millions) in 1925; for the first five months of 1926 the average is 144 millions (£5.76 millions), or below the 1922-23 figures, a very disquieting result indeed, though it should be borne in mind that, owing to the drop in prices, the 1926 average represents a greater quantity of goods than did the 1922-23 average. The general economic outlook does not seem very promising at the present moment. Apart from trade and industry, which are decidedly slack, agriculture is now passing through very hard times in consequence of the continued bad weather. Late frost damaged the fruit trees, which have been subsequently harmed by rain and vermin, so that the fruit crop will be reduced to small dimensions; vineyards also suffered from the cold and damp weather, but their condition is more hopeful, though far from good; other crops—wheat, potatoes and the production of vegetables—will be very poor. On the whole, the agricultural production is expected to be far worse than that of the preceding years, which was already under the average. Prospects are therefore rather gloomy, and in some quarters it is feared that the present economic difficulties may be the forerunners of an economic crisis which will be nearly as bad as the one that prevailed during 1922 and 1923.

**EUROPEAN & GENERAL EXPRESS CO. LTD.**  
(Managing Directors: H. Siegmund and E. Schneider-Hall)  
**The Oldest Swiss Forwarding Agency in England,**  
15, POLAND STREET, LONDON, W.1.

Forward through us to and from Switzerland your Household Furniture (in our own Lift Vans),  
**Luggage, Private Effects, Merchandise.**

UMZÜGE — GEPÄCK holen wir überall ab.  
Aufmerksame Bedienung. Mässige Preise.

DÉMENAGEMENTS — BAGGAGES enlevés et expédiés partout Service attentionné.  
Prix raisonnables.

**QUOTATIONS from the SWISS STOCK EXCHANGES.**

BONDS.	July 20		July 27	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Confederation 3% 1903	81.12	81.75		
5% 1917, VIII Mob. Ln	102.25	102.00		
Federal Railways 3 1/2% A-K	84.87	85.87		
1924 IV Elect. Ln.	102.87	102.85		

  

SHARES.	Nom.		July 20		July 27	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Swiss Bank Corporation	500	737	741			
Crédit Suisse	500	814	825			
Union de Banques Suisses	500	650	649			
Société pour l'Industrie Chimique	1000	2900	2157			
Fabrique Chimique ci-dev. Sandoz	1000	3475	3465			
Soc. Ind. pour la Schappe	1000	2900	2930			
S.A. Brown Boveri	350	514	517			
C. F. Bally	1000	1212	1185			
Nestlé & Anglo-Swiss Cond. Mk. Co.	200	487	490			
Entreprises Suizer S.A.	1000	1022	1022			
Comp. de Navig. sur le Lac Léman	500	555	550			
Linoleum A.G. Giubiasco	100	91	92			
Maschinenfabrik Oerlikon	500	770	777			

**BRETZELS ZWIEBACKS**  
BAADER. PAULY.  
**VERITABLES BASLER LECKERLIS.**  
Sole Importer: C. A. BLANCHET, 168, Regent St., W.1

**ANGEL HOTEL, STAINES,** Middx.  
Proprietor - - - E. BURGE  
(late General Manager of Southall's Restaurant, Kingston).

20 BEDROOMS. SWISS & ENGLISH CUISINE.  
Special Terms for Permanent Visitors.

GARAGE. FULLY LICENSED.  
5 minutes from Station and 3 minutes from River.

TELEPHONE: STAINES 156.

**Pension Suisse** 20 Palmeira Avenue. WESTCLIFF-ON-SEA.  
Highly recommended. Every comfort. Continental cuisine. Billiards. Sea front.  
Phone: Southend-on-Sea 1132 Proprietress: Mrs. Albrecht-Meneghelli

Publications by  
**THE SWISS NATIONAL TOURIST OFFICE**

**Swiss Pocket Atlas** - - - 2/8  
34 pages Demy 8vo on stout Manila.  
Showing Geographical Configuration—Standard and narrow gauge Railways—Postal Car Routes and Steamer Stations—Roads, Footpaths and in particular the Alpine regions.

**Pocket Atlas for the Automoblist** 2/8  
48 pages Demy 8vo in linen cover.  
Showing all the Motor Routes with distances, heights, etc.

To be obtained, post free against remittance, from  
**The Swiss Observer, Leonard Street London, E.C.2.**

**Finest German Lager Beer**  
LIGHT or DARK  
guaranteed pre-war standard strength  
brewed & bottled by the  
**Schultheiss - Patzenhofer**  
**Brauerei A.G.**  
BERLIN  
(the worlds largest Lager Beer Brewery)  
Sole Agents for Great Britain and Export:  
**JOHN C. NUSSLE & Co.**  
4, New London Street,  
LONDON, E.C.3.  
Phone: Royal 3649.  
Single Cases supplied at Wholesale Prices.

**MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS**  
Not exceeding 3 lines.—Per insertion 2/6; three insertions 5/—  
Postage extra on replies addressed to Swiss Observer

A GOOD HOME in private family for Students or Business People: very convenient for City and West End, also Swiss Mercantile School. Terms from £2 2 0 weekly. Near Warwick Avenue Tube, 6 or 18 Bus.—44, Sutherland Avenue, W. 9. Phone: Maida Vale 2895.

*Drink delicious "Ovaltine"*  
*at every meal—for Health!*